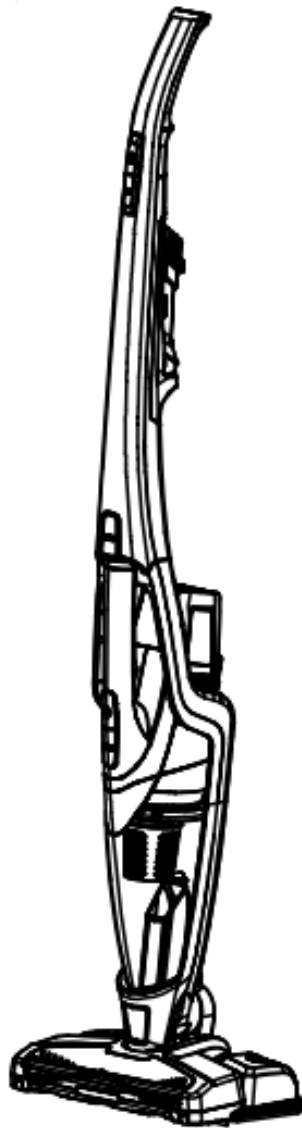


dyras



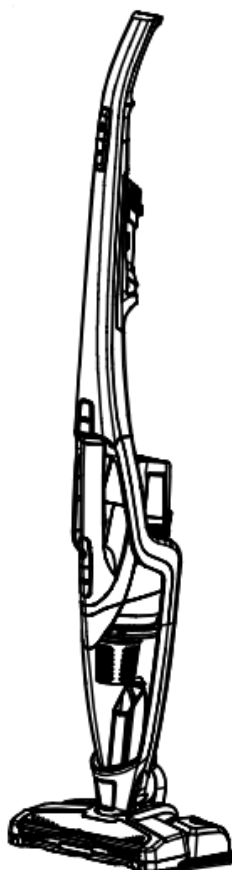
VC-3B

HU	3
GB	10
DE	17
CZ	25
HR	32
SK	39
SI	46

Használati útmutató

dyras

3 az 1-ben porszívó
Modell: VC-3B



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

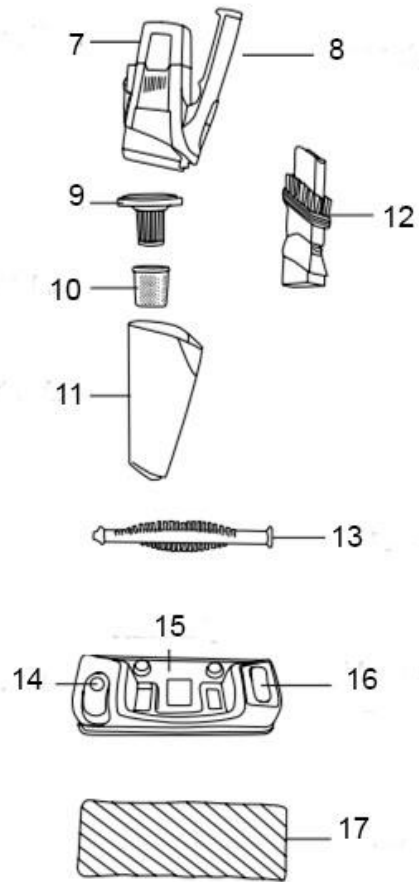
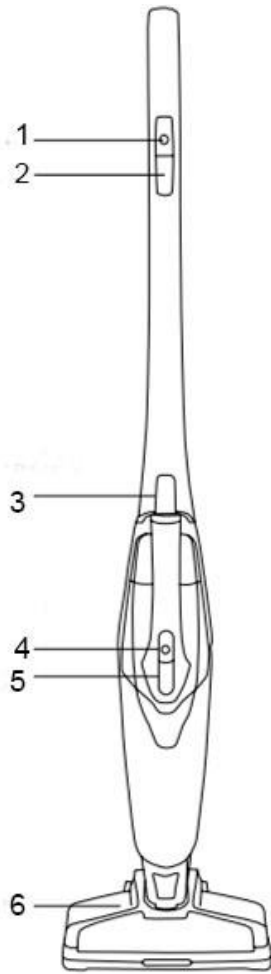
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Ez a készülék csak háztartási használatra szolgál. Használja a használati utasításban leírtak szerint!
2. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek!
3. Ne használja a készüléket az utóbbi dolgok elszívására:
 - a. víz és egyéb folyadékok
 - b. meggyújtott csonk, forró hamu és egyéb éghető dolgok
 - c. éles anyag
 - d. fadarabok, cement, kalcimin és egyéb apró szemcsék.
4. Tartsa távol a porszívót a kályhától és a hőt kibocsátó készülékektől!
5. A hó deformálhatja és elszínezheti az egység műanyag részeit.
6. Mindig húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, ha a készülék éppen nem töltődik!
7. Soha ne használjon szeszes italokat vagy más oldószereket a készülék tisztításához!
8. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva!
9. Tartsa a készüléket gyermekek és fogyatékkal élők elől elzárva!
10. Ne kapcsolja be a készüléket, ha valamilyen módon hibásnak tűnik!
11. Az akkumulátort el kell távolítani a készülékből, mielőtt leselejtezik!
12. Az akkumulátort biztonságosan kell megsemmisíteni!
13. Az akkumulátor eltávolításakor a készüléket le kell választani az áramellátásról!
14. Soha ne használjon szeszes italokat vagy más oldószereket a készülék tisztításához!
15. Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba! Ne használja eldugult nyílással! Tartsa távol portól, szőszről, szőrtől és minden egyébtről, ami csökkentheti a levegő áramlását.
16. Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, az ujjakat és a test minden részét a nyílásoktól és a mozgó részekről!
17. Csak a gyártó által biztosított adapter használható!
18. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalat és ismeretek hiányában élő személyek akkor használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a használatával járó veszélyeket!

SPECIFIKÁCIÓ

Akkumulátor	22.2V 2200 mAh Li-ion
Szívóerő	11Kpa
Portartály kapacitás	0,5L
Működési idő	30-80perc
Töltő bemenet	220-240V ~ 50/60Hz
Töltő kimenet	27V 500mA

A TERMÉK FELÉPÍTÉSE



1. Fő kapcsoló
2. Fokozat állító
3. Kézi porszívó kioldó
4. Kézi porszívó kapcsoló
5. Portartály kioldó
6. Szívófej
7. Akkumulátor
8. Fogantyú
9. HEPA szűrő

10. Mosható filter
11. Portartály
12. Kefés résszívó
13. Forgó kefe
14. Tartály fedél
15. Víz tartály
16. Vízsabályzó kapcsoló
17. Törlő

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

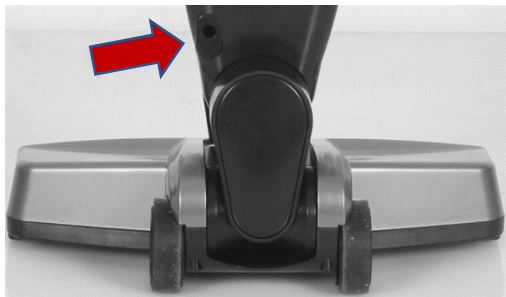
Az első használatba vétel előtt vegye ki a szétszerelt készüléket és tartozékait a csomagolásból, majd távolítsa el minden csomagolóanyagot.

Összeszerelésnél illessze a nyelet az alsó egységhez az alábbi módon és rögzítse a mellékelt csavarral. A rögzítés után a nyél nem mozoghat.



A készülék töltéséhez dugja az adapter csatlakozóját a szívóegység hátulján található csatlakozóba, majd dugja be az adaptert egy fali aljzatba.

Figyelem! Töltés közben a porszívót ne kapcsolja be!



A készülék feltöltése 4.5 órát vesz igénybe.

Az akkumulátoron lévő LED jelzés mutatja a töltöttség állapotát.

A tényleges töltési idő az akkumulátor töltöttségi állapotától függ.

Ne hagyja teljesen lemerülni az akkumulátort!

A porszívó parkolóhelyzetbe való állításához fordítsa a készüléket a nyelénél fogva függőleges helyzetbe, a művelet közben a szívófej rögzített helyzetben legyen. A porszívó nyele végén található nyelv bele illeszkedik a szívóegység nyílásába és rögzül.

Parkolóhelyzetből való kioldáshoz fogja le a szívóegységet, majd mozgassa el a porszívó nyelét hátrafelé.

Porszívózás

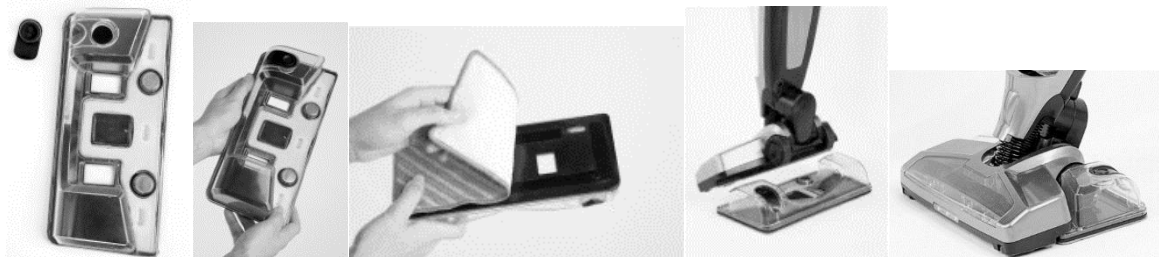
A Dyras VC-3B porszívó alkalmas különböző típusú padlófelületek tisztítására. A készüléket a főkapcsoló megnyomásával indítja be. A szívó teljesítményt a fokozat kapcsolóval állíthatja be (bekapcsoláskor max fokozaton működik). A készüléket a főkapcsoló ismételt megnyomásával állíthatja le.

A kézi porszívó kivételéhez nyomja meg a kioldó gombot és óvatosan vegye ki a fogantyúnál fogva. A kézi egység alkalmas kisebb helyek és bútorok tisztítására. A kézi porszívó bekapcsolásához nyomja meg a fogantyú elején található főkapcsolót. A kézi egységhez lehet csatlakoztatni a kefék részszívó fejet a hatékonyabb tisztítás érdekében. A főkapcsoló ismételt megnyomásával leállíthatja a kézi egység működését.

Használat után mindig ellenőrizze és tisztítsa ki a forgó keféket a szűrőt és a portartályt.

Felmosó funkció

Rögzítse a rongyot a víztartály alsó felére a tépőzár segítségével. Nyissa ki a víztartály fedelét és öntsön bele vizet és padlómosószeret.



Tegye a porszívót a víztartályra úgy, hogy a kiálló részek illeszkedjenek a porszívó alján lévő lyukakkal. A kereknek bele kell illeszkedni a tartályba.

A porszívózás és felmosás egyidejű használatához állítsa „OPEN” állásba a vízszabályzó kapcsolót. A tartályba nyomott levegő a törlőrongyra adagolja a vizet. Kapcsolja be a főkapcsolót és egyidejűleg porszívózhat illetve felmoshat.

Figyelem! Rendszeresen ellenőrizze a víz mennyiségét a tartályban és amennyiben szükséges, töltsse újra.

Ha befejezte a felmosást, állítsa a vízszabályzót „CLOSE” állásba és a vízáramlás megszűnik.

Figyelem! Ne mártsa vízbe vagy más folyadékba a felmosó egységet!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a porszívót.

A készüléket és az adaptert tilos vízbe, vagy más folyadékba mártani!

A portartály és a szűrők tisztítása

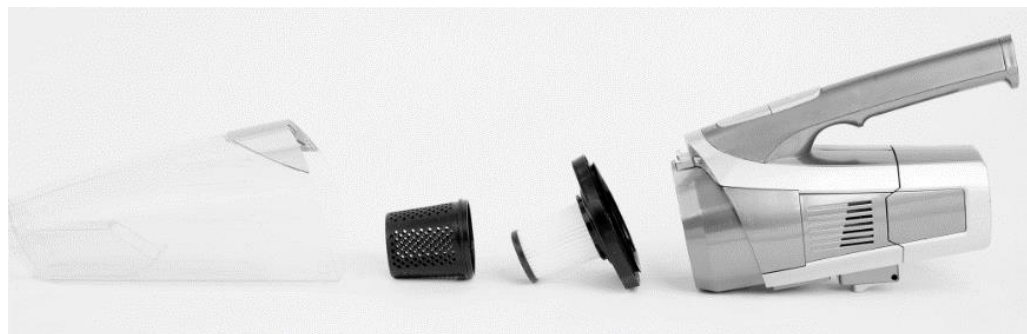
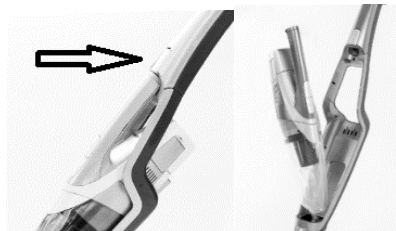
Vegye ki a kézi egységet az álló porszívóból a kézi egység kioldó megnyomásával.

Nyomja meg a portartály kioldó gombot, majd óvatosan húzza ki a szűrőket.

A tartály tartalmát ürítse a szemetesbe, majd mossa el hideg víz alatt és szárítsa ki.

Óvatosan húzza ki a belső Hepa szűrőt a külső szűrőről és távolítsa el róluk a szennyeződéseket, ha szükséges hideg víz alatt öblítse le.

Csak teljesen száraz portartállyal és szűrővel működtethető a készülék!



Elektromos kefe tisztítása

Fordítsa felfelé a szívófejet úgy, hogy a forgókeféhez hozzáférjen.

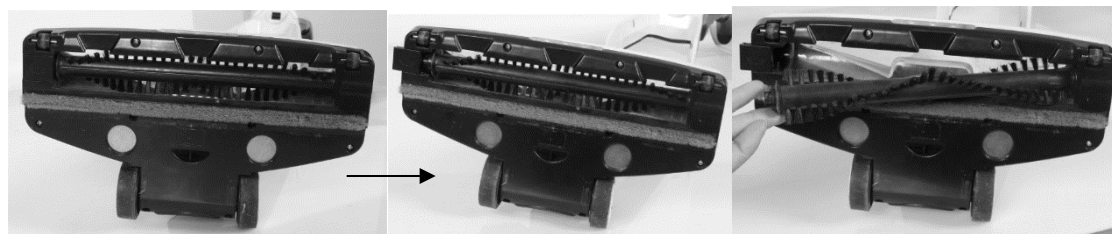
A szívófej baloldalán található retesz rögzíti a kefét, oldja ki a reteszelést, hajtsa fel a burkolatot és vegye ki a forgókefét a tisztításhoz.

Távolítsa el a szennyeződéseket a forgókeféről és a szívófejről.

Tisztítás után illessze vissza a helyére a kefét, hajtsa vissza a burkolatot és rögzítse.

A szívófej külső felületét és kerekeket puha enyhén nedves ronggyal törölje le.

A külső felületeket is lehet enyhén nedves ronggyal tisztítani, majd törölje szárazra.





Vízartály és törlő tisztítása

Ürítse ki a vízartályt minden használat után és enyhén nedves ruhával törölje át.

Vegye le a törlőruhát a tartály aljáról és vízben mossa ki és hagyja megszáradni.

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
 	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unióon kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM

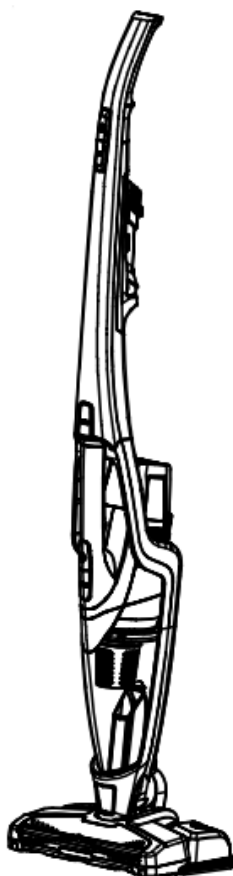


A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction Manual

dyras

**3 in 1 vacuum cleaner
Model: VC-3B**



Please carefully read the instructions before using!

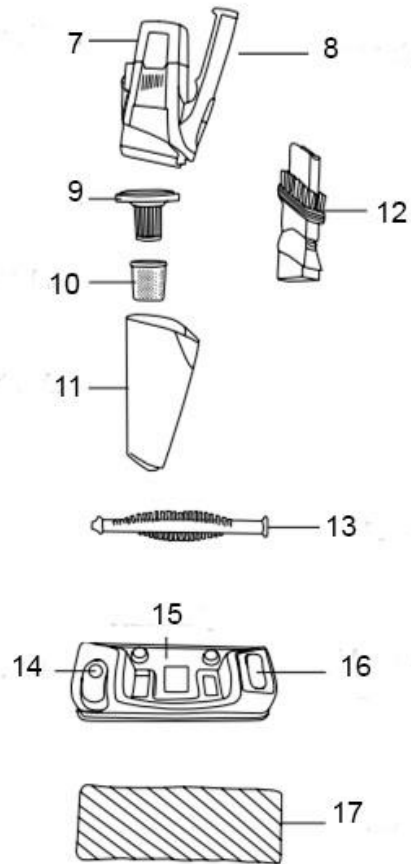
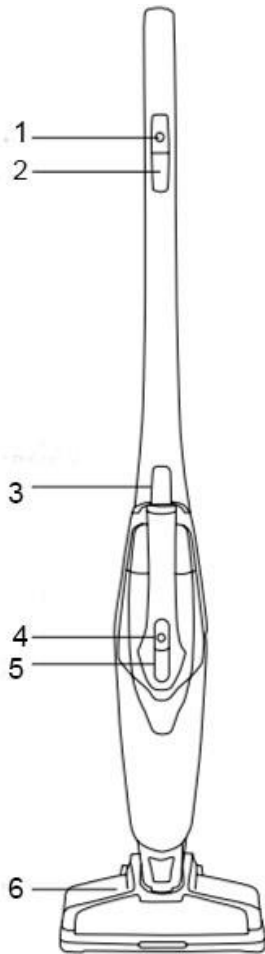
GENERAL SAFE GUARDS

1. This appliance is for domestic use only! Use as described in this instruction booklet.
2. Before using this appliance, check that the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the rating plate!
3. Do not use the appliance to vacuum all the latter things:
 - a. water and other liquids
 - b. lighted stub, hot ashes and other combustible things
 - c. sharp matter
 - d. wood pieces, gesso, cement, calcimine and other tiny granules
4. Keep the vacuum cleaner away from stoves and heat-emitting appliance!
5. Heat can deform and discolor the plastic parts of unit!
6. Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in charging!
7. Never use spirits or other solvents to clean the appliance!
8. Never leave the appliance unattended when it is switched on! Keep the appliance out of the reach of children or the infirm.
9. Do not switch the appliance on if it appears to be faulty in any way!
10. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped!
11. The battery is to be disposed of safely!
12. The appliance must be disconnected from the supply when removing the battery!
13. Never use spirits or other solvents to clean the appliance!
14. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.
15. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
16. Only the adapter provided by the manufacturer can be used!
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

SPECIFICATION

Battery	22.2V Lithium, 2200 mAh
Suction power	11Kpa
Dust bin capacity	0,5L
Working time	30-80min
Charger input	220-240V~50/60Hz 0,4A
Charger output	27V 500mA

KNOW THE APPLIANCE



1. On/Off button
2. Power adjust button
3. Hand unit release button
4. Hand unit on/off
5. Dustbin release
6. Floor nozzle
7. Battery
8. Handle
9. HEPA filter
10. Filter holder (washable)
11. Dust contain
12. 2 in 1 crevice nozzle
13. Floor brush
14. Water tank lid
15. Water tank
16. Water control button
17. Cloth

USING THE APPLIANCE

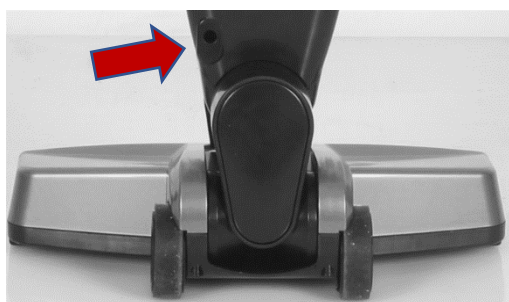
Before using the device for the first time, remove the disassembled device and its accessories from the packaging and remove all packaging.

When assembling, attach the handle to the lower unit as follows and secure with the supplied screw. After fixing, the handle must not move.



To charge the appliance, plug the adapter into the socket on the back of the suction unit and then plug the adapter into a wall socket.

Caution: Do not switch on the vacuum cleaner while charging!



It takes 4.5 hours to charge the device.
The LED on the battery shows the charge status.
The actual charging time depends on the charge status of the battery.
Do not allow the battery to discharge completely!

To park the vacuum cleaner, turn the appliance to the vertical position by the handle, with the suction head in the locked position during the operation. The tongue at the end of the handle of the vacuum cleaner fits into the opening of the suction unit and locks.

To release from the parking position, hold the suction unit and move the handle of the vacuum cleaner backwards.

Vacuuming

The Dyras VC-3B vacuum cleaner is suitable for cleaning different types of floor surfaces.

The appliance is switched on by pressing the main switch. You can adjust the suction power with the gear switch (operates at max gear when switched on).

You can stop the appliance by pressing the main switch again.

To remove the handheld vacuum cleaner, press the release button and carefully remove it by the handle. The handheld unit is suitable for cleaning smaller places and furniture.

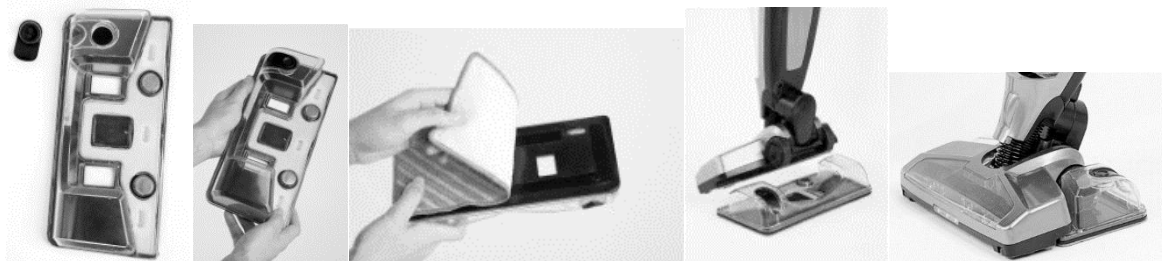
To switch on the handheld vacuum cleaner, press the main switch on the front of the handle. The brush suction head can be connected to the hand unit for more efficient cleaning. You can stop the handset by pressing the power switch again.

Always check and clean the rotating brush, filter and dust container after use.

Wiper function

Secure the cloth to the bottom half of the water tank with the Velcro.

Open the water tank lid and pour water and floor cleaner into it.



Place the vacuum cleaner on the water tank so that the protruding parts fit into the holes in the bottom of the vacuum cleaner. wheels must fit into the tank.

To use vacuuming and mopping at the same time, set the water control switch to "OPEN". The air pressed into the tank adds water to the cloth.

Turn on the main switch and you can vacuum or mop at the same time.

Attention! Check the amount of water in the tank regularly and refill it.

When you have finished washing, set the water control to "CLOSE" and the water flow will stop.

Attention! Do not immerse the mop unit in water or any other liquid.

CLEANING AND MAINTENENCE

Switch off the vacuum cleaner before cleaning the appliance.
Do not immerse the device and the adapter in water or any other liquid!

Cleaning the dust curtain and filters

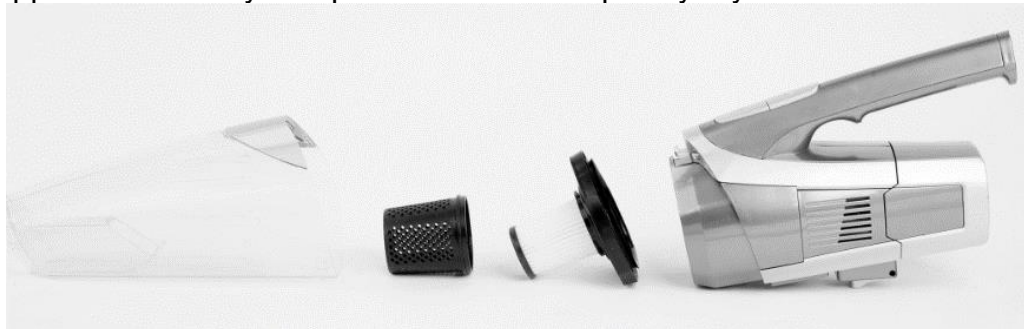
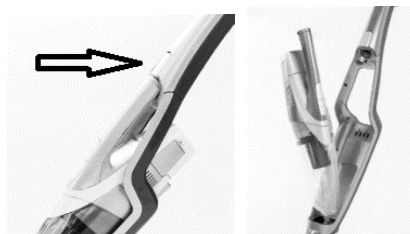
Remove the handset from the stationary vacuum cleaner by pressing the handset release.

Press the dust container release button, then gently pull out the filters.

Empty the contents of the container into the trash, then wash under cold water and dry.

Carefully pull the internal Hepa filter out of the external filter and remove any dirt from it, rinsing it under cold water if necessary.

The appliance can only be operated with a completely dry dust container and filter!



Electric brush cleaning

Turn the suction head upwards so that you have access to the rotary brush.

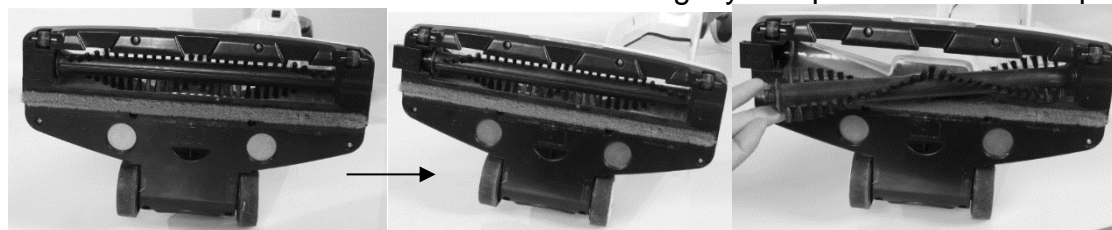
The latch on the left side of the suction head secures the brush, release the latch, fold up the cover, and remove the rotary brush for cleaning.

Remove dirt from the rotary brush and suction head.

After cleaning, replace the brush, fold back the cover and secure.

Wipe the outside of the nozzle and wheels with a soft, slightly damp cloth.

Exterior surfaces can also be cleaned with a slightly damp cloth and then wiped dry.



Cleaning the water tank and wiper

Empty the water tank after each use and wipe with a slightly damp cloth.

Remove the cloth from the bottom of the container and wash it in water and allow it to dry.

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE SYMBOL

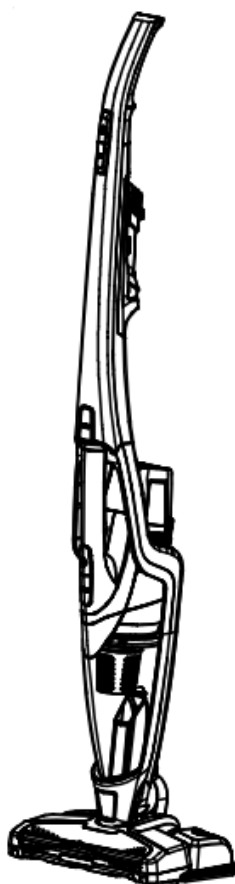


The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Gebrauchsanweisung

dyras

**3-in-1-Staubsauger
Modell: VC-3B**



**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch
sorgfältig durch!**

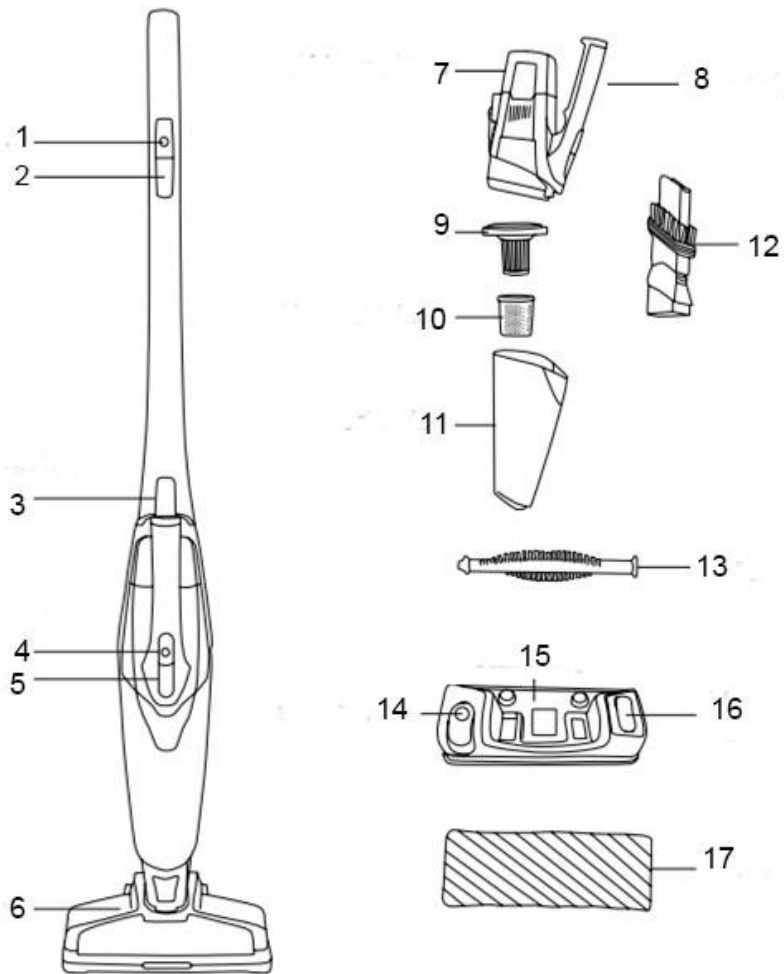
SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es, wie es in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist!
2. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Geräts, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt!
3. Benutzen Sie das Gerät nicht dazu, um die folgenden Sachen aufzusaugen:
 - a. Wasser und sonstige Flüssigkeiten
 - b. entzündete Baumstümpfe, heiße Asche und sonstige brennbare Gegenstände
 - c. Scharfe Gegenstände
 - d. Holzspäne, Zement, Calcimin und andere kleine Partikel.
4. Halten Sie den Staubsauger von Öfen und wärmeabgebenden Geräten fern!
5. Hitze kann die Kunststoffteile des Geräts verformen und verfärben.
6. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht geladen wird!
7. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel!
8. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist!
9. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und behinderten Personen auf!
10. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es in irgendeiner Weise defekt zu sein scheint!
11. Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird!
12. Die Batterie muss sicher entsorgt werden!
13. Beim Herausnehmen der Batterie muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden!
14. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel!
15. Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen! Nicht bei verstopfter Öffnung verwenden! Halten Sie Staub, Flusen, Haare und alles andere, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte fern.
16. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und den beweglichen Teilen fern!
17. Verwenden Sie nur den vom Hersteller mitgelieferten Adapter!
18. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

SPEZIFIKATION

Batterie	22.2V 2200 mAh Li-Ion
Saugleistung	11Kpa
Fassungsvermögen des Staubbehälters	0,5L
Betriebszeit	30-80min
Eingang des Ladegeräts	220-240V ~ 50/60Hz
Ausgang des Ladegeräts	27V 500mA

DER AUFBAU DES PRODUKTS



- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Hauptschalter | 9. HEPA-Filter |
| 2. Stufenregler | 10. Waschbarer Filter |
| 3. Manueller Staubsauger
Auslöser | 11. Staubbehälter |
| 4. Manueller Staubsaugerschalter | 12. Gebürsteter Schlitzsauger |
| 5. Auslöser Staubbehälter | 13. Drehbürste |
| 6. Saugkopf | 14. Behälterdeckel |
| 7. Batterie | 15. Wasserbehälter |
| 8. Handgriff | 16. Wasser-Kontrollregelschalter |
| | 17. Wischer |

VERWENDUNG DES GERÄTS

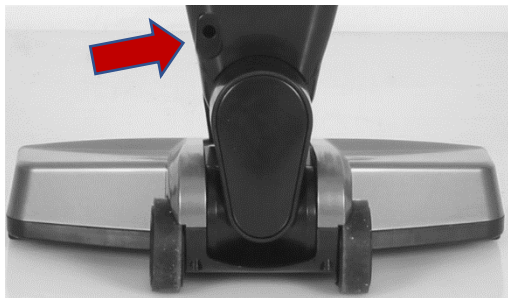
Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, nehmen Sie das zerlegte Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.

Bringen Sie zum Zusammenbau den Griff wie unten gezeigt an der unteren Einheit an und befestigen Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube. Nach der Befestigung, darf sich der Griff nicht mehr bewegen.



Um das Gerät aufzuladen, stecken Sie den Adapter in den Anschluss auf der Rückseite des Saugers und danach in eine Steckdose.

Achtung! Schalten Sie den Staubsauger während des Ladevorgangs nicht ein!



Das Aufladen des Geräts dauert 4,5 Stunden lang.

Die LED-Anzeige auf dem Akku zeigt den Ladezustand an.

Die tatsächliche Ladezeit hängt vom Ladezustand des Akkus ab.

Lassen Sie den Akku nicht ganz entleeren!

Um den Staubsauger in die Parkposition zu bringen, drehen Sie das Gerät am Griff in die vertikale Position, wobei der Saugkopf während des Vorgangs in einer befestigten Position sich befinden soll. Die Zunge am Ende des Staubsaugergriffs passt in die Saugöffnung der Saugeinheit und rastet dort ein.

Um den Staubsauger aus der Parkposition zu lösen, halten Sie die Saugeinheit nach unten und bewegen Sie dann den Staubsaugergriff nach hinten.

Staubsaugen

Der Dyras VC-3B Staubsauger ist für die Reinigung verschiedener Bodenoberflächen geeignet.

Das Gerät wird durch das Drücken des Hauptschalters gestartet. Sie können die Saugleistung mit dem Stufenschalter einstellen (wenn er eingeschaltet wird, arbeitet er mit maximaler Leistung).

Sie können das Gerät durch erneutes Drücken des Hauptschalters ausschalten.

Drücken Sie die Entriegelungstaste um den Handstaubsauger herauszunehmen und nehmen Sie ihn am Griff vorsichtig heraus. Das Handgerät ist für die Reinigung kleiner Räume und Möbel geeignet.

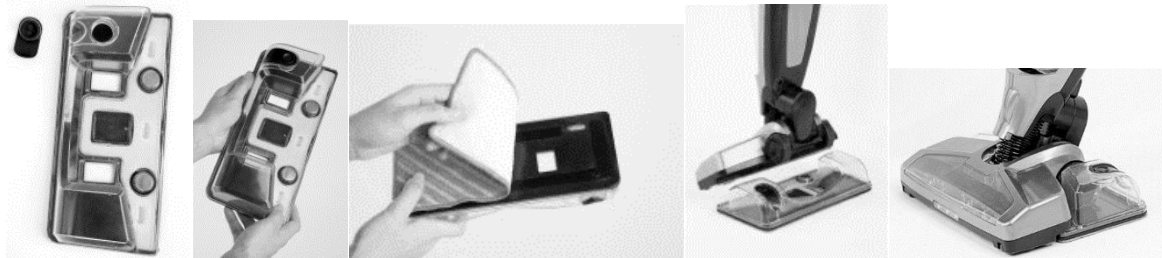
Um den Handstaubsauger einzuschalten, drücken Sie den Hauptschalter an der Vorderseite des Handgriffs. Für eine effizientere Reinigung kann das Handgerät an den Bürstenschlitzsaugkopf angeschlossen werden. Drücken Sie erneut den Hauptschalter, um das Handgerät zu stoppen.

Prüfen und reinigen Sie die Drehbürste, den Filter und den Staubbehälter immer nach dem Gebrauch.

Aufwaschfunktion

Befestigen Sie das Tuch mit dem Klettverschluss an dem Boden des Wasserbehälters.

Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters und füllen Sie Wasser und Bodenreiniger ein.



Setzen Sie den Staubsauger so auf den Wasserbehälter, dass die hervorstehenden Teile in die Löcher am Boden des Staubsaugers passen. Die Räder müssen in den Behälter passen.

Um gleichzeitig zu saugen und zu wischen, stellen Sie den Wasserregelschalter auf "OPEN". Die in den Behälter gepresste Luft dosiert dem Wischerblatt Wasser zu.

Schalten Sie den Hauptschalter ein so saugen und wischen Sie gleichzeitig.

Achtung! Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand im Behälter und füllen Sie ihn gegebenenfalls nach.

Wenn Sie mit dem Wischen fertig sind, drehen Sie den Wasserregler auf "CLOSE" und der Wasserdurchfluss wird gestoppt.

Achtung! Tauchen Sie die Wischeinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

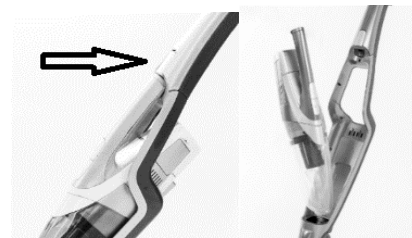
REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie den Staubsauger aus, bevor Sie das Gerät reinigen.

Das Gerät und der Adapter dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden!

Reinigung des Staubbehälters und der Filter

Nehmen Sie die Handeinheit vom stehenden Staubsauger ab, indem Sie auf die Entriegelungstaste der Handeinheit drücken.

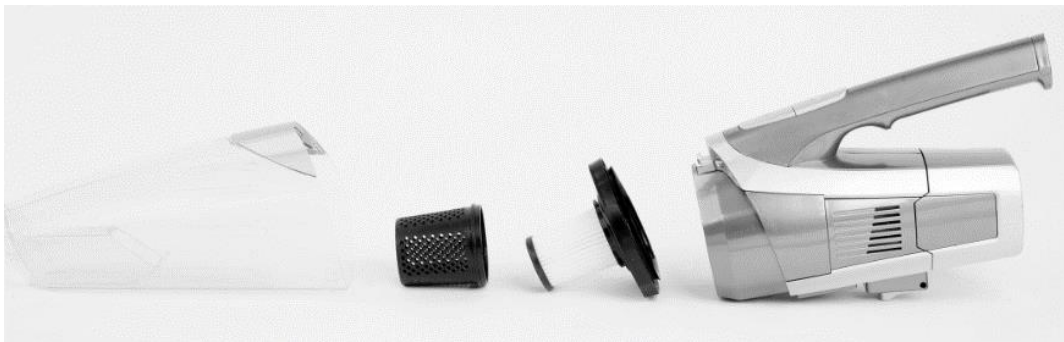


Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters und ziehen Sie dann die Filter vorsichtig heraus.

Leeren Sie den Inhalt des Behälters in den Mülleimer, waschen Sie ihn danach unter kaltem Wasser aus und trocknen Sie ihn.

Ziehen Sie den inneren Hepa-Filter vorsichtig aus dem Außenfilter heraus und entfernen Sie den Schmutz von ihnen, indem Sie sie gegebenenfalls unter kaltem Wasser abspülen.

Nur mit einem völlig trockenem Staubbehälter und Filter darf das Gerät betrieben werden!



Reinigung der Elektrobürste

Drehen Sie den Saugkopf nach oben, um an die Drehbürste zu kommen.

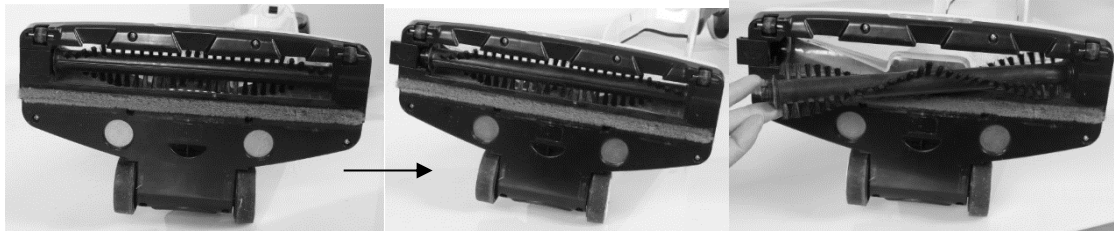
Die Verriegelung auf der linken Seite des Saugkopfs sichert die Bürste. Lösen Sie die Verriegelung, heben Sie die Abdeckung an und nehmen Sie die Drehbürste zur Reinigung heraus.

Entfernen Sie den Schmutz von der Drehbürste und dem Saugkopf.

Setzen Sie die Bürste nach der Reinigung wieder ein, klappen Sie die Abdeckung zurück und sichern Sie sie.

Wischen Sie die Außenseite des Saugkopfs und die Räder mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab.

Die Außenflächen können auch mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt und anschließend trocken gewischt werden.



Reinigung des Wasserbehälters und des Wischlappens

Entleeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch und wischen Sie ihn mit einem leicht feuchten Tuch ab.

Entfernen Sie das Wischtuch vom Boden des Behälters, waschen Sie es mit Wasser und lassen es danach trocknen.

ABFALLWIRTSCHAFT

Vernichtung von elektrischen und elektronischen Altgeräten



Dieses Kennzeichen auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Erzeugnis, das nicht mehr verwendet wird in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!



Dieses Zeichen ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihren örtlichen Behörden nach den betreffend Vorschriften!

Hersteller/Importeur: Vöröskő GmbH, 8200 Veszprém, Pápai Straße 36.

DAS CE-Kennzeichen

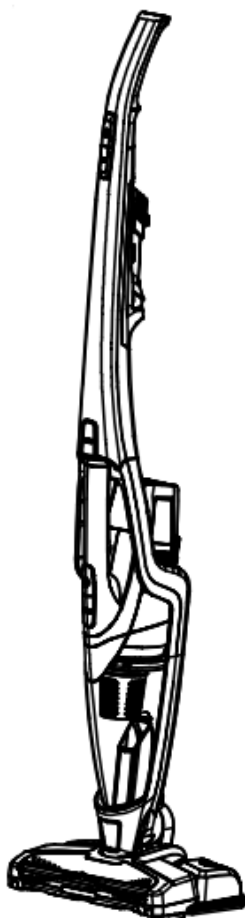


Das Kennzeichen soll signalisieren, dass das Produkt den für dieses Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

*d*yras

Vysavač 3 v 1
Model: VC-3B



Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití!

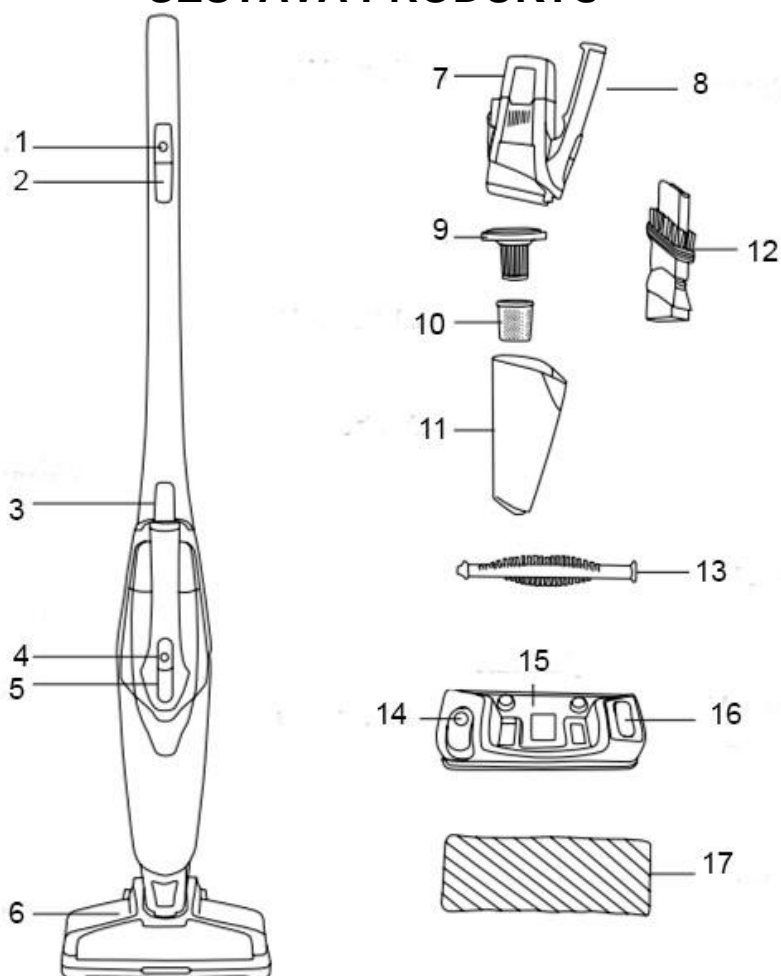
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Používejte podle návodu k použití!
2. Před použitím zařízení zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s údaji
3. Nepoužívejte spotřebič k odsávání následujících věcí:
 - a. voda a jiné kapaliny
 - b. zanícené pařezy, horký popel a jiné hořlavé předměty
 - c. ostré materiály
 - d. dřevěné štěpky, cement, kalcimin a jiné malé částice.
4. Vysavač držte dále od sporáků a spotřebičů vyzařujících teplo!
5. Teplo může deformovat a změnit barvu plastových částí zařízení.
6. Když se zařízení nenabíjí, vždy jej odpojte ze zásuvky!
7. K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte alkohol ani jiná rozpouštědla!
8. Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je zapnutý!
9. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením
10. Nezapínejte zařízení, pokud se zdá být jakýmkoli způsobem vadné!
11. Baterie se musí ze zařízení před vyřazením vyjmout!
12. Baterie se musí bezpečně zlikvidovat!
13. Při vyjímání baterie musí být zařízení odpojeno od napájení!
14. K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte alkohol ani jiná rozpouštědla!
15. Do otvorů nevkládejte žádné předměty! Nepoužívejte se zablokováním otvorem! Chraňte jej před prachem, žmolky, vlasy a všem ostatním, což by mohlo snížit proudění vzduchu.
16. Vlasy, volný oděv, prsty a všechny části těla držte mimo otvory a pohyblivé části!
17. Používejte pouze adaptér dodaný výrobcem!
18. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí nebezpečím spojeným s jeho používáním!

SPECIFIKACE

Akumulátor	22,2 V 2200 mAh Li-ion
Sací výkon	11Kpa
Kapacita zásobníku na prach	0,5L
Doba provozu	30-80 min
Vstup nabíječky	220-240V ~ 50/60Hz
Výstup nabíječky	27 V 500 mA

SESTAVA PRODUKTU



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Hlavní vypínač | 9. HEPA filtr |
| 2. Nastavovač stupňů výkonu | 10. Omyvatelný filtr |
| 3. Uvolňovací tlačítko ručního vysavače | 11. Zásobník na prach |
| 4. Spínač ručního vysavače | 12. Štěrbínový vysavač s kartáčem |
| 5. Uvolňovací tlačítko zásobníku na prach | 13. Rotační kartáč |
| 6. Sací hlava | 14. Víko nádržky |
| 7. Akumulátor | 15. Vodní nádržka |
| 8. Rukojeť | 16. Spínač ovládání vody |
| | 17. Utěrka |

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

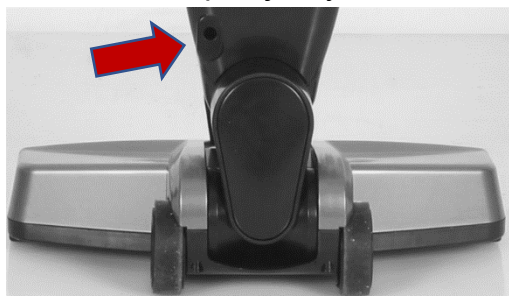
Před prvním použitím spotřebiče vyjměte rozebraný spotřebič a jeho příslušenství z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

Při montáži nasadte rukojeť na spodní jednotku, jak je znázorněno níže, a zajistěte ji přiloženým šroubem. Po upevnění se rukojeť nesmí pohybovat.



Chcete-li zařízení nabíjet, zapojte adaptér do zásuvky na zadní straně sací jednotky a poté adaptér zapojte do elektrické zásuvky.

Pozor! Nezapínejte vysavač během nabíjení!



Nabíjení zařízení trvá 4,5 hodiny.

LED kontrolka na baterii zobrazuje stav nabití.

Skutečná doba nabíjení závisí na úrovni nabití baterie.

Nedovolte, aby se baterie zcela vybila!

Chcete-li vysavač nastavit do parkovací polohy, otočte spotřebič za rukojeť do svislé polohy, přičemž sací hlava bude během provozu v pevné poloze. Jazýček na konci rukojeti vysavače zapadne do otvoru sací jednotky a zajistí se.

Chcete-li vysavač uvolnit z parkovací polohy, podržte sací jednotku dolů a poté posuňte rukojeť vysavače dozadu.

Vysávání

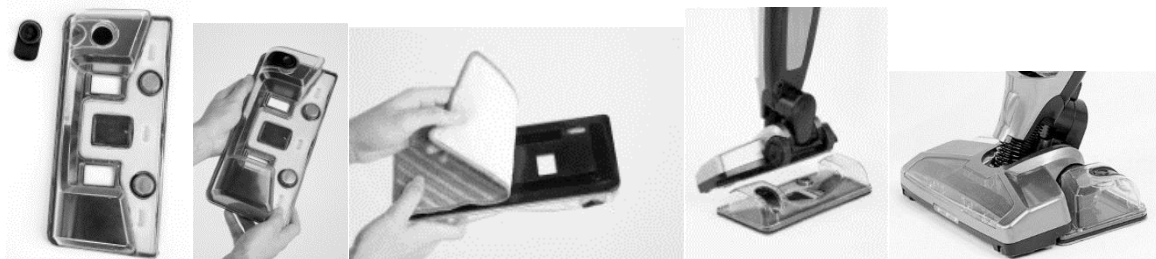
Vysavač Dyras VC-3B je vhodný pro čištění různých typů podlahových povrchů. Zařízení se spustí stisknutím hlavního vypínače. Sací výkon můžete nastavit pomocí přepínače stupňů výkonu (po zapnutí pracuje na maximální výkon). Spotřebič můžete zastavit opětovným stisknutím hlavního vypínače.

Chcete-li ruční vysavač vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko a opatrně jej vyjměte za rukojeť. Ruční jednotka je vhodná pro čištění malých prostor a nábytku. Chcete-li ruční vysavač zapnout, stiskněte hlavní vypínač na přední straně rukojeti. Ruční jednotku lze připojit k sací hlavě kartáče v zájmu efektivnějšího čištění. Opětovným stisknutím hlavního vypínače zastavíte manuální jednotku.

Po použití vždy zkontrolujte a vyčistěte rotační kartáč, filtr a nádobu na prach.

Funkce smývání

Pomocí suchého zipu připevněte látku na dolní stranu nádrže na vodu. Otevřete víko nádržky na vodu a nalijte do ní vodu a čisticí prostředek na podlahy.



Umístěte vysavač na nádrž na vodu tak, aby výstupky zapadly do otvorů ve spodní části vysavače. Kola musí zapadnout do nádrže.

Chcete-li současně vysávat i smývat, nastavte přepínač regulace vody do polohy "OPEN". Vzduch natlačený do nádrže přivádí vodu na stírací hadřík.

Zapněte hlavní vypínač a vysávejte a smývejte současně.

Pozor! Pravidelně kontrolujte hladinu vody v nádrži a v případě potřeby ji doplňte.

Po skončení smývání otočte ovladač vody do polohy "CLOSE" a proud vody se zastaví.

Pozor! Smývací jednotku neponořujte do vody ani jiných kapalin!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním spotřebiče vysavač vypněte.
Přístroj a adaptér se nesmí ponořit do vody nebo jiných kapalin

Čištění zásobníku na prach a filtrů

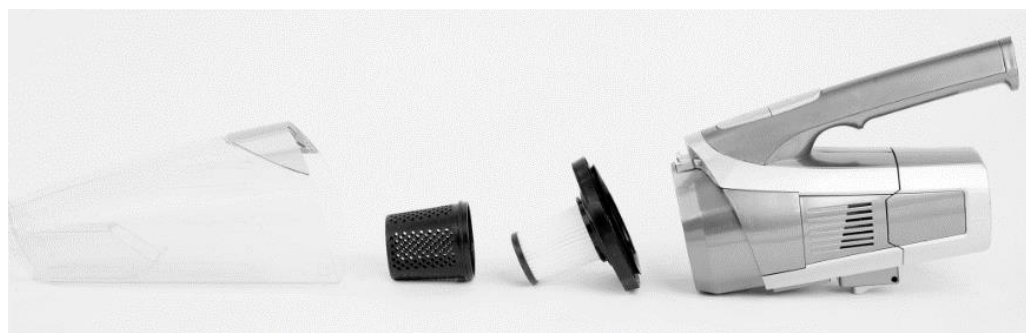
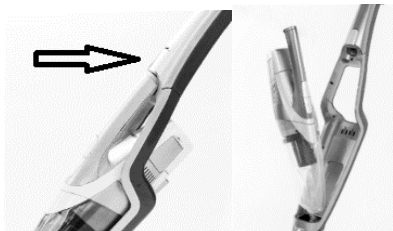
Stisknutím uvolňovacího tlačítka rukojeti odstraňte rukojeť ze stojanového vysavače.

Stiskněte uvolňovací tlačítko zásobníku na prach a poté jemně vytáhněte filtry.

Obsah zásobníku na prach vyprázdněte do koše, poté jej omyjte pod studenou vodou a osušte.

Opatrně vytáhněte vnitřní Hepa filtr z vnějšího filtru a odstraňte všechny nečistoty, v případě potřeby jej opláchněte pod studenou vodou.

Pracujte pouze se zcela suchým zásobníkem na prach a filtrem!



Čištění elektrického kartáče

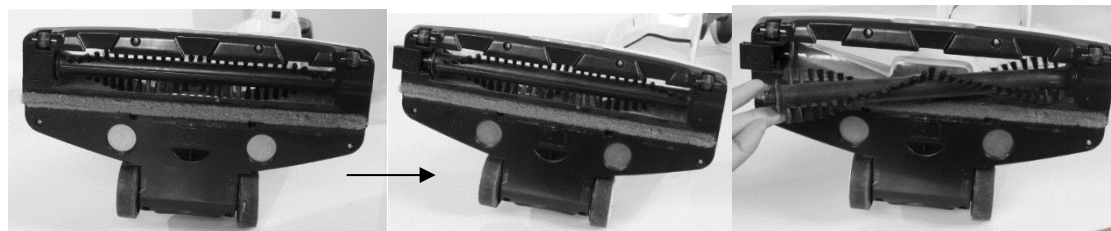
Otočte sací hlavu směrem nahoru, abyste získali přístup k rotačnímu kartáči. Západka na levé straně sací hlavy zajišťuje kartáč, uvolněte západku, zvedněte kryt a vyjměte rotační kartáč na čištění.

Odstraňte nečistoty z rotačního kartáče a sací hlavy.

Po vyčištění kartáček vyměňte, zaklopte kryt a zajistěte jej.

Vnější část odsávací hlavy a koleček otřete měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.



Vnější povrchy lze čistit i mírně navlhčeným hadříkem a poté je otřít do sucha.



Čištění vodní nádrže a stěrače

Po každém použití vyprázdněte nádržku na vodu a otřete ji mírně vlhkým hadříkem. Odstraňte hadřík ze dna nádrže, vyperte jej ve vodě a nechte uschnout.

ZPRACOVÁNÍ ODPADU

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
 	<p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány!</p> <p>Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady! které vám poskytnou , informace o příslušných předpisech.</p>

Výrobce/dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE

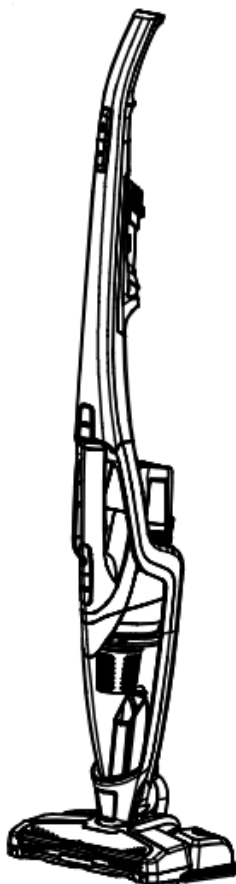


Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

Upute za uporabu

dyras

Usisavač 3 u 1
Model: VC-3B



Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu.

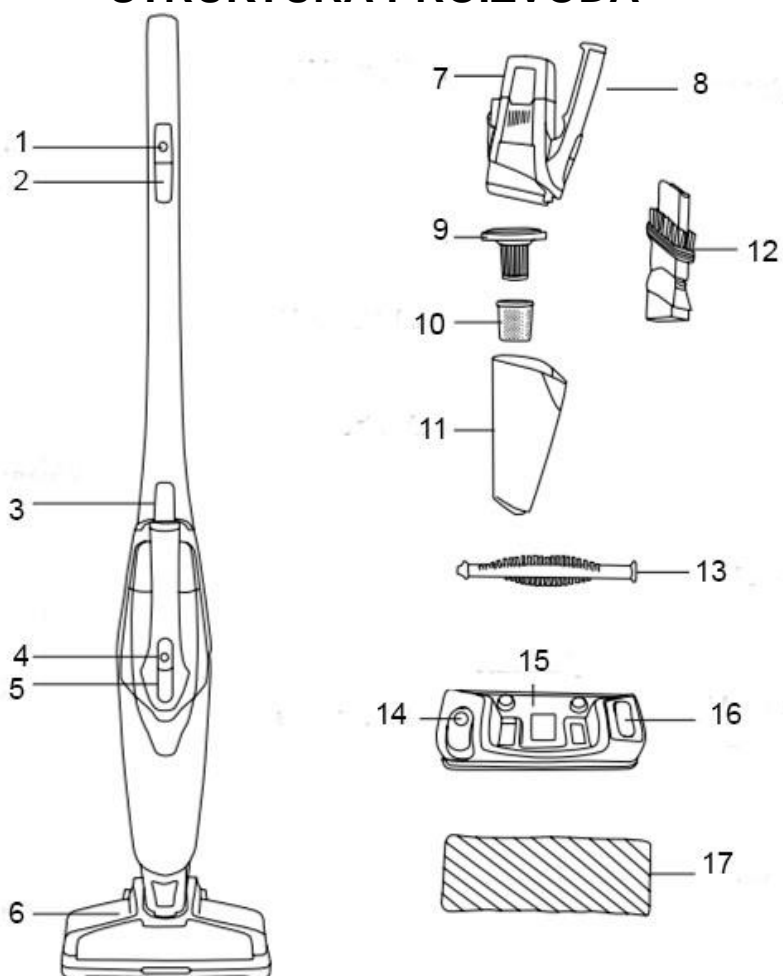
SIGURNOSNE INFORMACIJE

1. Ovaj uređaj namijenjen je samo za kućnu uporabu. Koristite kako je opisano u uputama za uporabu.
2. Prije uporabe, provjerite odgovara li mrežni napon uređaja naponu navedenom na tipizacijskoj pločici!
3. Nemojte koristiti uređaj za usisavanje slijedećih stvari:
 - a. voda i druge tekućine
 - b. spaljeni panjevi, vrući pepeo i ostali zapaljivi materijali
 - c. oštri predmeti
 - d. drvene sječke, cement, kalcimini i druge male čestice.
4. Usisavač držite podalje od štednjaka i uređaja koji emitiraju toplinu.
5. Toplina može deformirati i promijeniti boju plastičnih dijelova uređaja.
6. Uvijek odspojite uređaj iz utičnice ako se uređaj ne puni!
7. Nikada ne koristite alkoholna pića ili druga otapala za čišćenje uređaja!
8. Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kad je uključen!
9. Uređaj držite izvan dohvata djece i osoba s invaliditetom!
10. Nemojte uključivati uređaj ako se čini da je neispravan!
11. Izvadite baterije iz uređaja prije nego što ih odložite!
12. Bateriju morate zbrinuti na siguran način!
13. Prilikom vađenja baterije, uređaj se mora odspojiti s napajanja!
14. Nikada ne koristite alkoholna pića ili druga otapala za čišćenje uređaja!
15. Ne stavljajte nikakve predmete u otvore! Ne koristite ako je otvor začepljen!
Držite dalje od prašine, dlačica, dlaka i svega ostalog što može smanjiti protok zraka.
16. Držite kosu, labavu odjeću, prste i sve dijelove tijela dalje od otvora i pokretnih dijelova!
17. Koristite isključivo adapter koji je isporučio proizvođač!
18. Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja mogu koristiti ovaj proizvod isključivo pod nadzorom ili ako su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti istog!

TEHNIČKI PODACI

Baterija	22,2 V 2200 mAh Li-ion
Usisna snaga	11Kpa
Kapacitet spremnika za sakupljanje prašine	0,5 l
Vrijeme rada	30-80perc
Ulaz punjenja	220-240V ~ 50/60Hz
Izlaz punjenja	27 V 500 mA

STRUKTURA PROIZVODA



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Glavni prekidač | 10. Perivi filter |
| 2. Podešavanje faze | 11. Spremnik za sakupljanje prašine |
| 3. Trigger za ručni usisavač | 12. Četkasti usisavač proreza |
| 4. Prekidač za ručni usisavač | 13. Rotacijska četka |
| 5. Otpuštanje spremnika za sakupljanje prašine | 14. Poklopac spremnika |
| 6. Mlaznica | 15. Spremnik za vodu |
| 7. Baterija | 16. Prekidač za regulaciju vode |
| 8. Ručka | 17. Brisač |
| 9. HEPA filter | |

UPORABA UREĐAJA

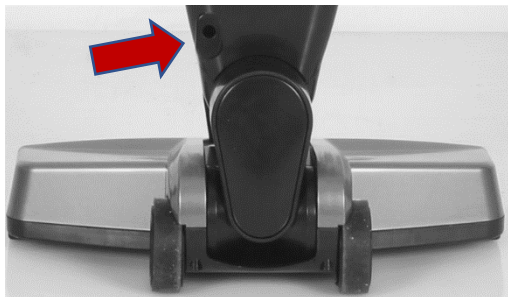
Prije prve uporabe uklonite rastavljeni uređaj i dodatnu opremu iz ambalaže i uklonite svu ambalažu.

Prilikom sastavljanja, postavite ručku na donju jedinicu na sljedeći način i pričvrstite je pomoću isporučenog vijka. Ručka se ne smije pomicati nakon pričvršćivanja.



Za punjenje uređaja priključite priključak adaptera u priključak na stražnjoj strani usisne jedinice i priključite adapter u zidnu utičnicu.

Pozor! Nemojte uključivati usisavač tijekom punjenja!



Za punjenje uređaja potrebno je 4,5 sati. Led indikator na bateriji pokazuje stanje napunjenosti.

Stvarno vrijeme punjenja ovisi o stanju napunjenosti baterije.

Ne dopustite da se baterija potpuno isprazni.

Da biste stavili usisavač u parkirni položaj, okrenite uređaj uspravno za ručku, mlaznica treba biti u fiksnom položaju tijekom rada. Uška na kraju ručke usisavača uklapa se u otvor usisne jedinice.

Za otpuštanje usisavača iz parkirnog položaja, držite usisnu jedinicu i zatim pomaknite ručku usisavača unatrag.

Usisavanje

Usisavač Dyras VC-3B prikladan je za čišćenje različitih vrsta podnih površina. Pokreće uređaj otvaranjem glavnog prekidača. Usisna snaga može se podesiti pomoću prekidača zupčanika (radi pri maksimalnoj brzini kada je uključen). Uređaj možete zaustaviti ponovnim pritiskom na glavni prekidač.

Da biste uklonili ručni usisavač, pritisnite gumb za otpuštanje i pažljivo ga uklonite za ručku. Ručni uređaj prikladan je za čišćenje malih prostora i namještaja.

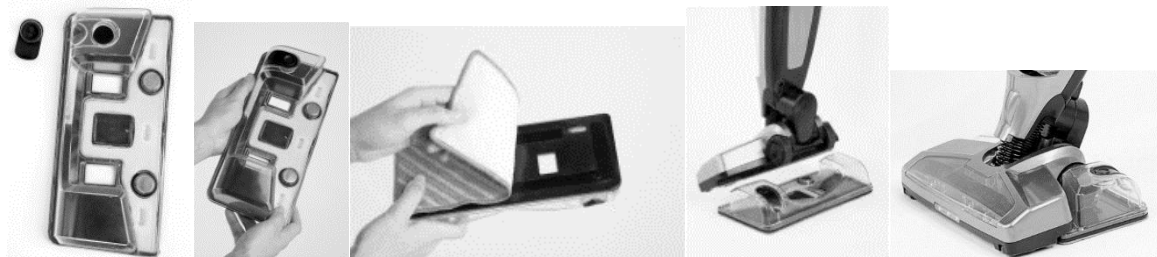
Za aktiviranje ručnog usisavača pritisnite glavni prekidač na prednjoj strani ručke. Četkasta glava se može spojiti na ručnu jedinicu radi učinkovitijeg čišćenja. Ponovno pritisnite glavni prekidač kako biste zaustavili rad ručne jedinice.

Nakon uporabe uvijek provjerite i očistite rotirajuću četku, filter i spremnik za sakupljanje prašine.

Funkcija brisanja

Pričvrstite krpu na dno spremnika za vodu pomoću čička.

Otvorite poklopac spremnika za vodu i ulijte u njega sredstvo za čišćenje vode i poda.



Postavite usisavač na spremnik za vodu tako da izbočine odgovaraju otvorima na dnu usisavača. Kotači se moraju uklapati u spremnik.

Za istodobno korištenje usisavanja i brisanja, postavite prekidač za kontrolu vode u položaj "OTVORENO". Zrak pritisnut u spremnik dovodi vodu u krpu.

Uključite glavni prekidač i možete usisavati i brisati pod istodobno.

Pozor! Redovito provjeravajte količinu vode u spremniku i po potrebi dopunite.

Kad završite s brisanjem, postavite regulator vode u položaj "CLOSE" i protok vode će se zaustaviti.

Pozor! Nemojte uranjati jedinicu za čišćenje u vodu ili druge tekućine.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Isključite usisavač prije čišćenja uređaja.

Uređaj i adapter nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.

Čišćenje filtera i spremnika za sakupljanje prašine

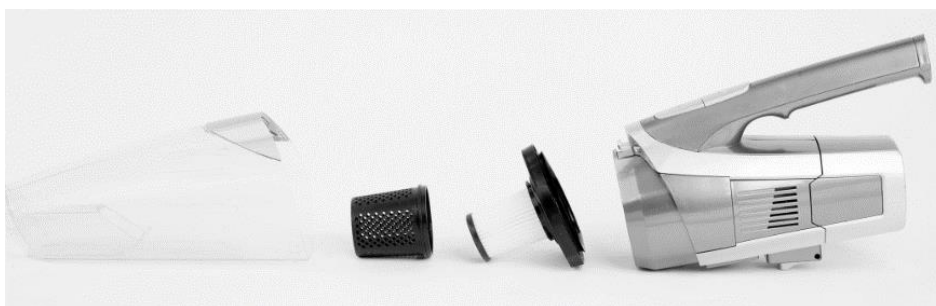
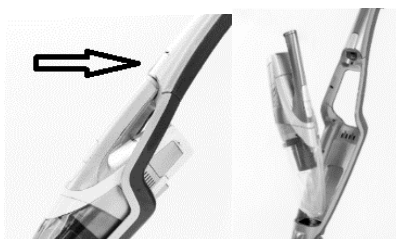
Uklonite ručni uređaj iz stojećeg usisavača pritiskom na gumb za otpuštanje ručnog uređaja.

Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za sakupljanje prašine i pažljivo izvucite filtre.

Ispraznite sadržaj spremnika u posudu, operite pod hladnom vodom i osušite.

Pažljivo uklonite unutarnji HEPA filter s vanjskog filtra i po potrebi isperite svu prljavštinu pod hladnom vodom.

Uređaj se može koristiti samo s potpuno suhim filtrom i spremnikom za sakupljanje prašine!



Čišćenje električne četke

Okrenite mlaznicu prema gore kako biste pristupili rotacijskoj četki.

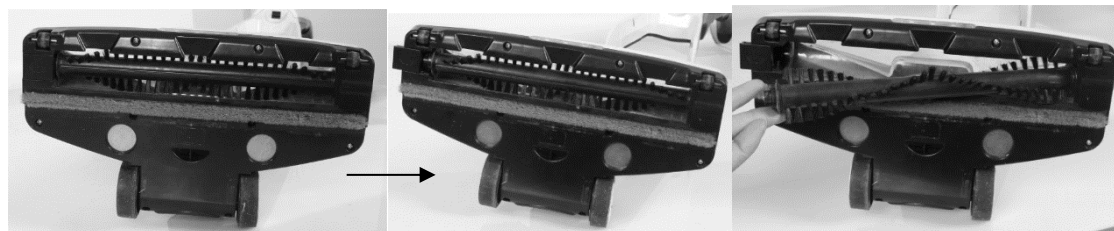
Zasun na lijevoj strani mlaznice zaključava četku, otpustite zasun, otvorite poklopac i izvadite rotacijsku četku za čišćenje.

Uklonite prljavštinu s rotirajuće četke i mlaznice.

Nakon čišćenja, pričvrstite četku na svoje mjesto, preklopite poklopac i pričvrstite ga.

Vanjsku površinu mlaznice i kotača obrišite mekom, blago vlažnom krpom.

Vanjske površine također se mogu očistiti blago vlažnom krpom, a zatim obrisati suhom.



Čišćenje brisača i spremnika za vodu

Ispraznite spremnik za vodu nakon svake uporabe i obrišite blago vlažnom krpom.

Uklonite krpnu s dna spremnika, operite je vodom i pustite da se osuši.

GOSPODARENJE OTPADOM

Zbrinjavanje korištene električne i elektroničke opreme



Ova oznaka na proizvodu i na pakiranju označava da je zabranjeno odlagati neiskorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više pojedinosti obratite se lokalnoj upravi.

Ovaj simbol vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako želite zbrinuti svoj proizvod izvan Europske unije, obratite se lokalnoj upravi.

Proizvođač/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE

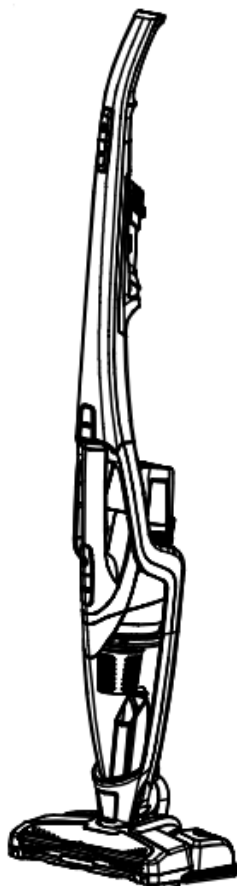


Oznaka CE označuje da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se slobodno stavlja na tržište na području Europske unije.

Návod na použitie

*d*yras

Vysávač 3 v 1
Model: VC-3B



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

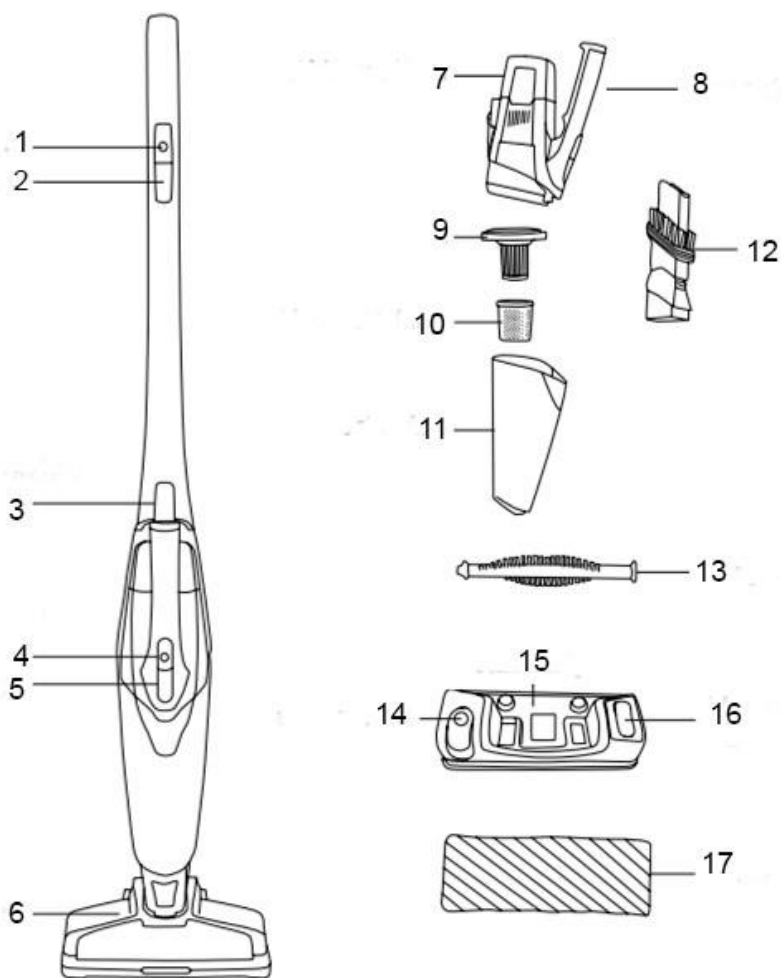
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Používajte podľa návodu na použitie!
2. Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na štítku s údajmi
3. Nepoužívajte spotrebič na odsávanie nasledujúcich vecí:
 - a. voda a iné kvapaliny
 - b. zapálené pne, horúci popol a iné horľavé predmety
 - c. ostré materiály
 - d. drevné štiepky, cement, kalcimín a iné malé častice.
4. Vysávač držte ďalej od sporákov a spotrebičov vyžarujúcich teplo!
5. Teplo môže deformovať a zmeniť farbu plastových častí zariadenia.
6. Keď sa zariadenie nenabíja, vždy ho odpojte zo zásuvky!
7. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte alkohol ani iné rozpúšťadlá!
8. Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapnutý!
9. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a osôb so zdravotným postihnutím
10. Nezapínajte zariadenie, ak sa zdá byť akýmkoľvek spôsobom chybné!
11. Batéria sa musí zo zariadenia pred vyradením vybrať!
12. Batéria sa musí bezpečne zlikvidovať!
13. Pri vyberaní batérie musí byť zariadenie odpojené od napájania!
14. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte alkohol ani iné rozpúšťadlá!
15. Do otvorov nekladajte žiadne predmety! Nepoužívajte so zablokovaným otvorom! Chráňte ho pred prachom, žmolkami, vlasmi a všetkým ostatným, čo by mohlo znížiť prúdenie vzduchu.
16. Vlasy, voľný odev, prsty a všetky časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí!
17. Používajte iba adaptér dodaný výrobcom!
18. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním!

ŠPECIFIKÁCIE

Akumulátor	22.2V 2200 mAh Li-ion
Sací výkon	11Kpa
Kapacita zásobníka na prach	0,5L
Doba prevádzky	30-80 min
Vstup nabíjačky	220-240V ~ 50/60Hz
Výstup nabíjačky	27V 500mA

ZOSTAVA PRODUKTU



1. Hlavný vypínač
2. Nastavovač stupňov výkonu
3. Uvoľňovacie tlačidlo ručného vysávača
4. Spínač ručného vysávača
5. Uvoľňovacie tlačidlo zásobníka na prach
6. Sacia hlava
7. Akumulátor
8. Rukoväť

9. HEPA filter
10. Umývateľný filter
11. Zásobník na prach
12. Štrbinový vysávač s kefou
13. Rotačná kefa
14. Veko nádržky
15. Vodná nádržka
16. Spínač ovládania vody
17. Utierka

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

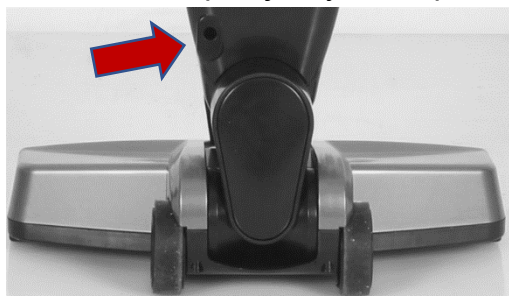
Pred prvým použitím spotrebiča vyberte rozobratý spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

Pri montáži nasadíte rukoväť na spodnú jednotku, ako je znázornené nižšie, a zaistíte ju priloženou skrutkou. Po upevnení sa rukoväť nesmie pohybovať.



Ak chcete zariadenie nabíjať, zapojte adaptér do zásuvky na zadnej strane sacej jednotky a potom adaptér zapojte do elektrickej zásuvky.

Pozor! Nezapínajte vysávač počas nabíjania!



Nabíjanie zariadenia trvá 4,5 hodiny.
LED kontrolka na batérii zobrazuje stav nabitia.
Skutočný čas nabíjania závisí od úrovne nabitia batérie.
Nedovoľte, aby sa batéria úplne vybila!

Ak chcete vysávač nastaviť do parkovacej polohy, otočte spotrebič za rukoväť do zvislej polohy, pričom sacia hlava bude počas prevádzky v pevnej polohe. Jazyček na konci rukoväte vysávača zapadne do otvoru sacej jednotky a zaistí sa.

Ak chcete vysávač uvoľniť z parkovacej polohy, podržte saciu jednotku dole a potom posuňte rukoväť vysávača dozadu.

Vysávanie

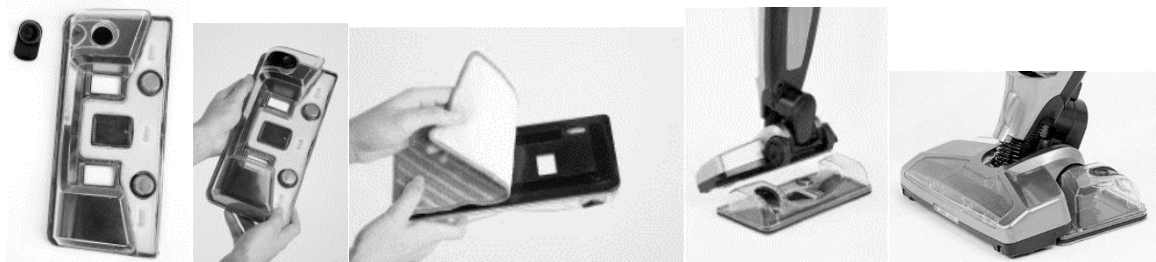
Vysávač Dyras VC-3B je vhodný na čistenie rôznych typov podlahových povrchov. Zariadenie sa spustí stlačením hlavného vypínača. Sací výkon môžete nastaviť pomocou prepínača stupňov výkonu (po zapnutí pracuje na maximálny výkon). Spotrebič môžete zastaviť opätovným stlačením hlavného vypínača.

Ak chcete ručný vysávač vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a opatrne ho vyberte za rukoväť. Ručná jednotka je vhodná na čistenie malých priestorov a nábytku. Ak chcete ručný vysávač zapnúť, stlačte hlavný vypínač na prednej strane rukoväte. Ručnú jednotku možno pripojiť k sacej hlave kefy v záujme efektívnejšieho čistenia. Opätovným stlačením hlavného vypínača zastavíte manuálnu jednotku.

Po použití vždy skontrolujte a vyčistite rotačnú kefu, filter a nádobu na prach.

Funkcia zmývania

Pomocou suchého zipsu pripevnite látku na dolnú stranu nádrže na vodu. Otvorte veko nádržky na vodu a nalejte do nej vodu a čistiaci prostriedok na podlahy.



Umiestnite vysávač na nádrž na vodu tak, aby výstupky zapadli do otvorov v spodnej časti vysávača. Kolesá musia zapadnúť do nádrže.

Ak chcete súčasne vysávať aj zmývať, nastavte prepínač regulácie vody do polohy "OPEN". Vzduch natlačený do nádrže privádza vodu na stieraciu handričku.

Zapnite hlavný vypínač a vysávajte a zmývajte súčasne.

Pozor! Pravidelne kontrolujte hladinu vody v nádrži a v prípade potreby ju doplňte.

Po skončení zmývania otočte ovládač vody do polohy "CLOSE" a prúd vody sa zastaví.

Pozor! Zmývaciú jednotku neponárajte do vody ani iných kvapalín!

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením spotrebiča vysávač vypnite.
Prístroj a adaptér sa nesmú ponoriť do vody alebo iných kvapalín

Čistenie zásobníka na prach a filtrov

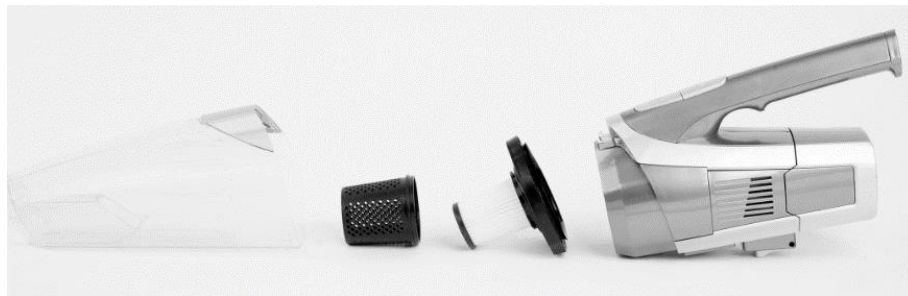
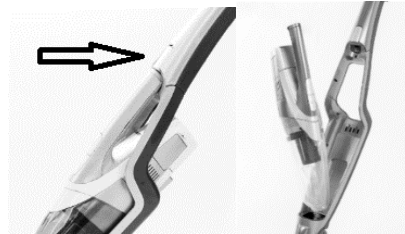
Stlačením uvoľňovacieho tlačidla rukoväte odstráňte rukoväť zo stojanového vysávača.

Stlačte uvoľňovacie tlačidlo zásobníka na prach a potom jemne vytiahnite filtre.

Obsah zásobníka na prach vyprázdňte do koša, potom ho umyte pod studenou vodou a osušte.

Opatrne vytiahnite vnútorný Hepa filter z vonkajšieho filtra a odstráňte všetky nečistoty, v prípade potreby ho opláchnite pod studenou vodou.

Pracujte len s úplne suchým zásobníkom na prach a filtrom!



Čistenie elektrickej kefy

Otočte saciu hlavu smerom nahor, aby ste získali prístup k rotačnej kefe.

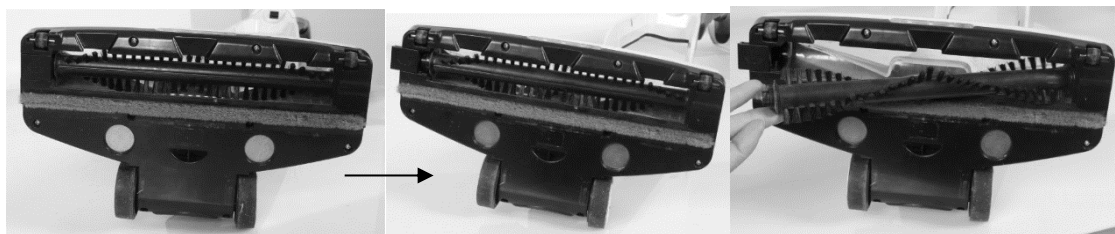
Západka na ľavej strane sacej hlavy zaisťuje kefu, uvoľnite západku, zdvihnite kryt a vyberte rotačnú kefu na čistenie.

Odstráňte nečistoty z rotačnej kefy a sacej hlavy.

Po vyčistení kefy vymeňte, zaklopte kryt a zaisťte ho.

Vonkajšiu časť odsávacej hlavy a koliesok utrite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.

Vonkajšie povrchy možno čistiť aj mierne navlhčenou handričkou a potom ich utrieť do sucha.



Čistenie vodnej nádrže a stierača

Po každom použití vyprázdňte nádržku na vodu a utrite ju mierne vlhkou handričkou.

Odstráňte handričku z dna nádrže, vyperte ju vo vode a nechajte uschnúť.

SPRACOVANIE ODPADU

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány!



Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady! ktoré vám poskytnú, informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE

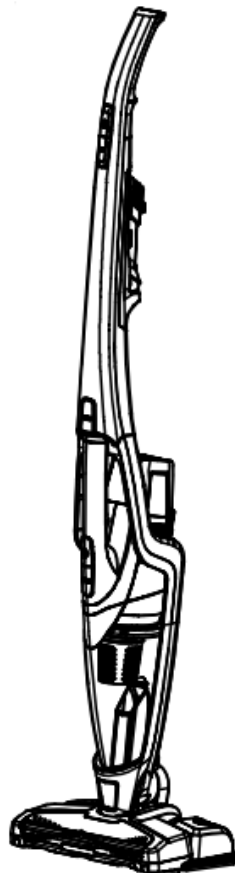


Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

Navodila ZA uporabo

*d*yras

Sesalnik 3 v 1
Model: VC-3B



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.

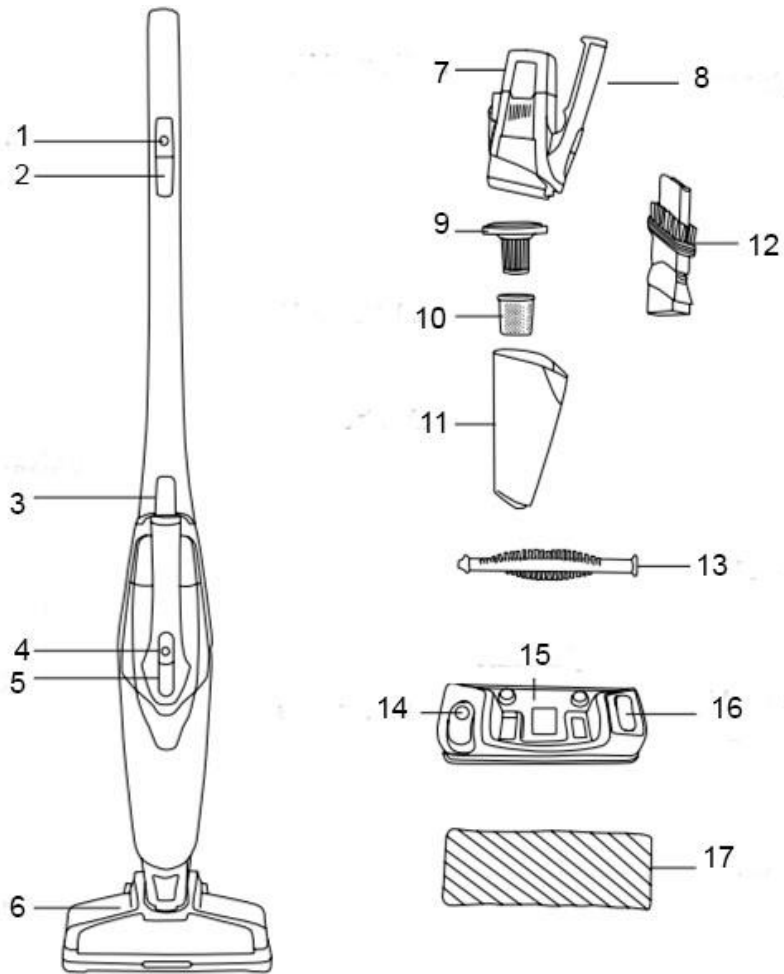
VARNOSTNA NAVODILA

1. Kotliček za ogrevanje vode je primeren samo za domačo uporabo. Uporabljajte izdelek, kot je opisano v navodilih za uporabo!
2. Pred uporabo naprave preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na podatkovni ploščici
3. Naprave ne uporabljajte za sesanje slednjega:
 - a. voda in druge tekočine
 - b. vžgani štori, vroč pepel in drugi gorljivi predmeti
 - c. material izdelka: nerjaveče jeklo, plastika
 - d. lesne sekance, cement, kalcimin in druge majhne delce.
4. Sesalnik hranite stran od peči in naprav, ki oddajajo toploto!
5. Vročina lahko deformira in spremeni barvo plastičnih delov naprave.
6. Ko se naprava ne polni, jo vedno izključite iz električnega omrežja!
7. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte alkohola ali drugih topil!
8. Vključenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora!
9. Napravo hranite zunaj dosega otrok in invalidnih oseb!
10. Ne vklaplajte naprave, če se zdi, da je na kakršen koli način poškodovana!
11. Baterijo je treba iz naprave odstraniti, preden jo zavržete!
12. Baterijo je treba varno odstraniti!
13. Pri odstranjevanju baterije je treba napravo izključiti iz električnega omrežja!
14. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte alkohola ali drugih topil!
15. V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov! Ne uporabljajte z zamašeno odprtino! Napravo zavarujte pred prahom, vlakni, lasi in vsega drugega, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.
16. Lasje, ohlapna oblačila, prsti in vsi deli telesa naj bodo stran od odprtin in gibljivih delov!
17. Uporabljajte samo adapter, ki ga je priskrbel proizvajalec!
18. To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so bile nadzorovane ali poučene o varni uporabi naprave in če razumejo nevarnosti.

SPECIFIKACIJA

Baterija	22.2V 2200 mAh Li-ion
Sesalna moč	11Kpa
Kapaciteta rezervoarja za prah	0,5L
Čas delovanja	30-80min
Vhod polnilnika	220-240 V ~
Izhod polnilnika	27 V 500 mA

STRUKTURA IZDELKA



1. Izklopi.
2. Termostat
3. Ročni sprožilec sesalnika
4. Ročno stikalo sesalnika
5. Sprožilec rezervoarja v pristanišču
6. Sesalna glava
7. Baterija
8. Ročaj

9. Filter HEPA
10. Odstranljiv filter
11. Poštnina
12. Sesalnik krtača z reže
13. Rotacijska krtača
14. Pokrov rezervoarja
15. Rezervoar za vodo
16. Stikalo za nadzor vode
17. Brisalci

UPORABA NAPRAVE

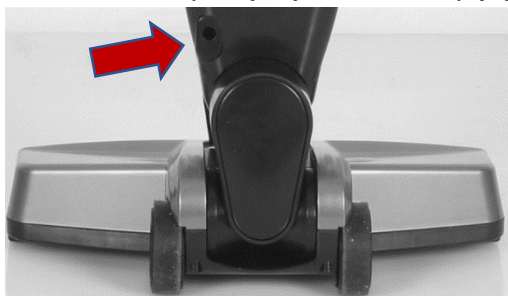
Pred prvo uporabo naprave razstavljeno napravo in njeno dodatno opremo vzemite iz embalaže in odstranite ves embalažni material.

Ročaj namestite na spodnjo enoto, kot je prikazano spodaj, in ga pritrdite s priloženim vijakom. Ko je ročaj pritrjen, se ne sme premikati.



Če želite napravo napolniti, priključite adapter v vtičnico na zadnji strani sesalne enote, nato pa adapter priključite v stensko vtičnico.

Pozor! Med polnjenjem ne vklaplajte sesalnika!



Polnjenje naprave traja 4,5 ure.

Indikator LED na bateriji prikazuje stanje napoljenosti.

Dejanski čas polnjenja je odvisen od stopnje napoljenosti baterije.

Ne dovolite, da se baterija popolnoma izprazni!

Če želite sesalnik postaviti v parkirni položaj, obrnite napravo za ročaj v navpični položaj, pri čemer je sesalna glava med delovanjem v fiksnem položaju. Jezušček na koncu ročaja sesalnika se vstavi v sesalno odprtino in se zaskoči.

Če želite sesalnik sprostiti iz parkirnega položaja, držite sesalno enoto navzdol in nato premaknite ročaj sesalnika nazaj.

Sesanje

Dyras VC-3B je primeren za čiščenje različnih vrst talnih površin. Napravo zaženete s pritiskom na glavno stikalo. Sesalno moč lahko prilagodite s stikalom za prestavljanje (ko je vklopljen, deluje z največjo močjo). Napravo lahko ustavite tako, da ponovno pritisnete glavno stikalo.

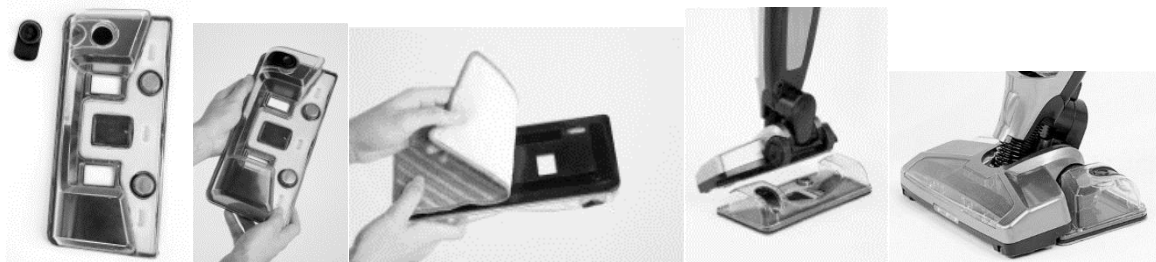
Pritisnite gumb za sprostitev in dvignite košaro iz ponve. Ročna enota je primerna za čiščenje majhnih prostorov in pohištva.

Če želite vklopiti ročni sesalnik, pritisnite glavno stikalo na sprednji strani ročaja. Ročno enoto lahko priključite na sesalno glavo krtače za učinkovitejše čiščenje. Ponovno pritisnite glavno stikalo, da zaustavite ročno enoto.

Po uporabi vedno preverite in očistite vrtljivo krtačo, filter in rezervoar za prah.

Funkcija zaklepanja podatkov

Pritrdite krpo na dno rezervoarja za vodo z trakom za zapinjanje. Odprite pokrov rezervoarja za vodo ter vanj vlijte vodo in čistilo za tla.



Sesalnik postavite na posodo za vodo tako, da se izbokline prilegajo luknjam na dnu sesalnika. Kolesa se morajo prilegati rezervoarju.

Če želite hkrati sesati in brisati tla, nastavite stikalo za nadzor vode v položaj "OPEN". Zrak, stisnjen v rezervoar, dovaja vodo v metlico brisalcev.

Vklopite glavno stikalo ter hkrati sesajte in pomivajte.

Pozor! Redno preverjajte raven vode v rezervoarju in jo po potrebi ponovno napolnite. Ko končate z brisanjem, zavrtite regulator vode v položaj "CLOSE" in pretok vode se bo ustavil.

Pozor! Enote za mopiranje ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem naprave izklopite sesalnik.
Naprave in adapterja ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine

Čiščenje zbiralnika prahu in filtrov

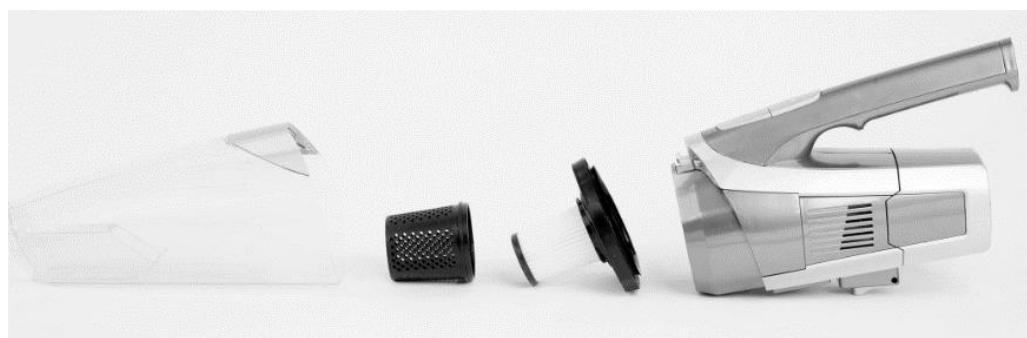
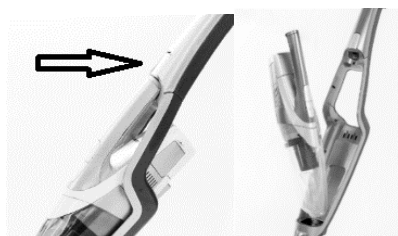
S pokončnega sesalnika s pritiskom na gumb za sprostitev ročaja odstranite ročaj.

Pritisnite gumb za sprostitev posode za prah in nato nežno izvlecite filtre.

Vsebino posode izpraznite v koš, nato posodo operite pod hladno vodo in posušite.

Notranji Hepa filter previdno izvlecite iz zunanega filtra in odstranite vso umazanijo ter ga po potrebi sperite pod hladno vodo.

Delujte samo s popolnoma suho posodo za prah in filtrom!



Čiščenje električne krtače

Obrnite sesalno glavo navzgor, da pridete do vrtljive krtače.

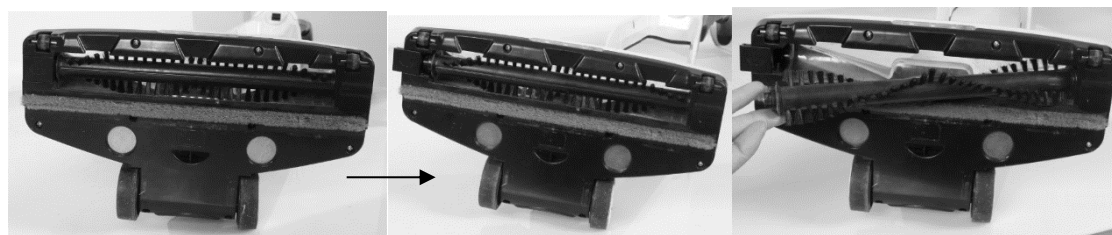
Zaklep na levi strani sesalne glave pritrdi krtačo, sprostite zaklep, dvignite pokrov in odstranite vrtljivo krtačo za čiščenje.

Z vrtljive krtače in sesalne glave odstranite umazanijo.

Po čiščenju zamenjajte krtačo, zavihajte pokrov in ga pritrdite.

Zunanost sesalne glave in kolesa obrišite z mehko, rahlo vlažno krpo.

Zunanje površine lahko očistite tudi z rahlo vlažno krpo in jo nato obrišete do suhega.



Čiščenje rezervoarja za vodo in krpe za brisanje

Po vsaki uporabi izpraznite posodo za vodo in jo obrišite z rahlo vlažno krpo.

Odstranite krpo z dna posode, jo operite v vodi in pustite, da se posuši.

RAVNANJE Z ODPADKI

Odstranjevanje rabljene električne in elektronske opreme



Ta oznaka na izdelku in embalaži pomeni, da je neuporabljenega izdelka prepovedano odlagati v gospodinjske odpadke, saj je zelo onesnažujoč. Za več podrobnosti se obrnite na lokalni organ.

Ta simbol velja za celotno ozemlje Evropske unije. Če želite svoj izdelek zavržiti zunaj Evropske unije, se obrnite na lokalni organ.

Proizvajalec/uvoznik: "Vöröskő Kft.", 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Namen oznake je označiti, da je izdelek skladen z ustreznimi predpisi Evropske unije in da je prosto tržen v Evropski uniji.

***d*yras**

www.dyras.hu

Copyright © 2023 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.